

Règlement

du 29 mai 2024 (Etat le 29 mai 2024)

de gestion de l'Assemblée Générale
(RAG)

Le Conseil estudiantin de l'AGEF (ci-
après: CE)

Vu:

l'art. 12 al. 4 des Statuts de l'AGEF¹ ;

Arrête:

I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1 Définition

L'Assemblée générale (ci-après : AG) de l'Association Générale des Etudiant·e·s de l'Université de Fribourg (ci-après : AGEF) est l'organe suprême de l'AGEF. Elle ne siège que dans des cas exceptionnels.

Art. 2 Objet

Le présent règlement régit :

- a. l'organisation de l'AG ;
- b. les différents rôles des membres de l'AG ;
- c. la procédure applicable durant l'AG.

Art. 3 Langue

¹ L'AG se déroule en français et en allemand.

² Chaque participant·e peut exiger une traduction.

Reglement

vom 29. Mai 2024 (Stand am 29. Mai 2024)

der Verwaltung der
Generalversammlung (RVG)

Der Studierendenrat der AGEF
(nachfolgend: SR)

gestützt:

auf dem Art. 12 Abs. 4 der Statuten der AGEF¹;

beschliesst:

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Definition

Die Generalversammlung (nachfolgend: GV) der Allgemeinen Studierendenschaft der Universität Freiburg (nachfolgend: AGEF) ist das oberste Organ der AGEF. Sie tagt nur in Ausnahmefällen.

Art. 2 Objekt

Diese Reglement regelt:

- a. die Organisation der GV;
- b. die verschiedenen Rollen der GV-Mitglieder;
- c. das während der GV anwendbare Verfahren.

Art. 3 Sprache

¹ Die GV wird in deutscher und französischer Sprache abgehalten.

² Jede*r Teilnehmer*in kann eine Übersetzung verlangen.

¹ RS AGEF 101.000 / RS UNIFR 250.000

¹ SR AGEF 101.000 / SR UNIFR 250.000

II. ORGANISATION**Chapitre 1 : Généralités****Art. 4 Composition de l'AG**

¹ L'AG est composée par les membres de l'AGEF présent·e·s à la séance

² Parmi les membres de l'AG, sont élu·e·s :

- a. le·la Président·e de séance ;
- b. le·la Vice-président·e de séance ;
- c. le·la Rédacteur·rice du procès-verbal ;
- d. les Scrutateur·rice·s de la séance.

³ Les membres du Comité de l'AGEF et la Commission de Contrôle et de Gestion (ci-après : CCG) doivent être présent·e·s.

⁴ Le·la représentant·e du Rectorat et des tiers peuvent participer.

Chapitre 2 : Organes**Art. 5 Président·e de séance**

¹ Un·e Président·e de séance (ci-après : Président·e) est élu·e parmi les membres de l'AGEF présent·e·s. La Présidence du Comité de l'AGEF dirige son élection.

² Le·la Président·e dirige la séance et s'assure en particulier de son bon déroulement. Il·elle ne participe pas aux votes et élections.

³ Il·elle dispose à cette fin des moyens suivants :

- a. il·elle peut rappeler à l'ordre les participant·e·s ;
- b. il·elle peut ôter la parole à l'intervenant·e.

⁴ Il·elle détermine les résultats des votes et élections à l'intention du/de la rédacteur·trice du procès-verbal.

⁵ En cas d'égalité des voix, il·elle dispose d'une voix décisionnelle.

II. ORGANISATION**Kapitel 1: Allgemeines****Art. 4 Zusammensetzung der GV**

¹ Die GV besteht aus den Mitgliedern der AGEF, die bei der Sitzung anwesend sind.

² Von den Mitgliedern der GV werden gewählt:

- a. der*die Vorsitzende;
- b. der*die stellvertretende Vorsitzende;
- c. der*die Protokollführer*in;
- d. die Stimmzähler*innen der Sitzung.

³ Die Mitglieder des Vorstands der AGEF und der Kontroll- und Geschäftsprüfungskommission (nachfolgend: GPK) müssen ebenfalls anwesend sein.

⁴ Der*die Vertreter*in des Rektorats und Dritte können ebenfalls teilnehmen.

Kapitel 2: Organe**Art. 5 Sitzungsleiter*in**

¹ Aus den anwesenden Mitgliedern der AGEF wird ein*e Sitzungsleiter*in (nachfolgend: Vorsitzende*r) gewählt. Das Präsidium des AGEF-Vorstandes leitet seine*ihre Wahl.

² Der*die Vorsitzende leitet die Sitzung und achtet insbesondere auf deren ordnungsgemäßen Ablauf. Er*sie nimmt nicht an Abstimmungen und Wahlen teil.

³ Zu diesem Zweck stehen ihr*ihm folgende Mittel zur Verfügung:

- a. Er*sie kann die Teilnehmer*innen zur Ordnung rufen;
- b. Er*sie kann dem*der Redner*in das Wort entziehen.

⁴ Er*sie stellt die Ergebnisse von Abstimmungen und Wahlen für den*die Protokollführer*in fest.

⁵ Bei Stimmgleichheit verfügt er*sie über eine entscheidende Stimme.

Art. 6 Vice-président·e de séance

¹ L'AG élit un·e Vice-président·e de séance (ci-après : Vice-président·e).

² Le·la Vice-président·e assiste le·la Président·e.

³ Il·elle représente la Présidence lorsque le·la Président·e prend la parole.

Art. 7 Rédacteur·rice du procès-verbal

L'AG élit un·e rédacteur·ice du procès-verbal.

Art. 8 Scrutateur·trice·s

¹ La Présidence du Comité choisit des scrutateurs et scrutatrices en nombre approprié.

² Leur nombre oscille en principe entre deux au moins et cinq au plus.

³ Les scrutateurs et scrutatrices déterminent les résultats des votes et élections et les transmettent au·à la Président·e.

⁴ Pour les scrutins qui requièrent une majorité qualifiée, ils·elles calculent le nombre de voix nécessaires et le communiquent avec les résultats au·à la Président·e.

Chapitre 2 Autres participants**Art. 9 Présidence du Comité**

¹ La Présidence du Comité ouvre la séance.

² Elle détermine le quorum.

³ Elle dirige l'élection du·de la Président·e de séance.

⁴ Les autres membres du Comité assistent la Présidence du Comité.

Art. 10 Commission de Contrôle de Gestion

¹ La Commission de contrôle de gestion (ci-après : CCG) est responsable du respect des Statuts et des règlements de l'AGEF pendant les séances.

Art. 6 Stellvertretende*r Sitzungsleiter*in

¹ Die GV wählt eine*n stellvertretende*n Sitzungsleiter*in (nachfolgend: stellvertretende*r Vorsitzende).

² Die*der stellvertretende Vorsitzende unterstützt die*den Vorsitzende*n.

³ Er*sie vertritt das Präsidium, wenn der*die Vorsitzende das Wort ergreift.

Art. 7 Verfasser*in des Protokolls

Die GV wählt einen Protokollführer oder eine Protokollführerin.

Art. 8 Stimmzähler*in

¹ Das Präsidium des Komitees wählt eine angemessene Anzahl von Stimmzählern und Stimmzählerinnen.

² Ihre Anzahl kann in der Regel zwischen mindestens zwei und höchstens fünf schwanken.

³ Die Stimmzählerinnen und Stimmzähler ermitteln die Ergebnisse der Abstimmungen und Wahlen und übermitteln sie der*dem Vorsitzenden.

⁴ Bei Abstimmungen, die eine qualifizierte Mehrheit erfordern, berechnen sie die erforderliche Stimmzahl und teilen sie zusammen mit den Ergebnissen dem*der Vorsitzenden mit.

Kapitel 2 Andere Teilnehmende**Art. 9 Vorsitz des Ausschusses**

¹ Der Vorsitz des Ausschusses eröffnet die Sitzung.

² Es bestimmt das Quorum.

³ Es leitet die Wahl des*der Vorsitzenden.

⁴ Die anderen Mitglieder des Komitees unterstützen die*den Vorsitzende*n des Ausschusses.

Art. 10 Geschäftsprüfungskommission

¹ Die Geschäftsprüfungskommission (nachfolgend: GPK) ist dafür verantwortlich, dass die Statuten und Reglemente der AGEF während der Sitzungen eingehalten werden.

² Elle peut intervenir en tout temps dans les limites de ses compétences.

Art. 11 Rectorat

¹ Un·e représentant·e du Rectorat est invité·e à l'AG.

² Il·elle doit avoir la possibilité, en début de séance, de transmettre des communications du Rectorat à l'AG.

Art. 12 Tiers

¹ Dans la mesure où cela peut s'avérer utile au traitement de certains objets à l'AG, d'autres personnes peuvent y être invitées.

² Celles-ci sont entendues sur les objets pour lesquels elles ont été invitées.

Art. 13 Séparation

Le·la Président·e s'assure que les personnes non autorisées à voter sont assises à part des participant·e·s à l'AG.

III. FONCTIONNEMENT

Chapitre 1 Généralités

Art. 14 Quorum

¹ Le quorum est déterminé par les Statuts de l'AGEF.

² La Présidence du Comité vérifie au début de la séance si le quorum est atteint.

³ Si, avant un vote, le·la Président·e constate spontanément ou sur demande d'un membre que le quorum n'est pas atteint, l'AG n'est pas habilitée à voter.

Art. 15 Majorités

¹ Sauf disposition contraire, les décisions sont prises à la majorité simple.

² Lorsque plusieurs motions s'opposent, la motion gagnante doit atteindre la majorité absolue lors du scrutin final.

² Sie kann jederzeit im Rahmen ihrer Zuständigkeiten tätig werden.

Art. 11 Rektorat

¹ Ein*e Vertreter*in des Rektorats wird zur GV eingeladen.

² Er*sie muss zu Beginn der Sitzung die Möglichkeit haben, Mitteilungen des Rektorats an die GV weiterzuleiten.

Art. 12 Dritte

¹ Soweit es für die Behandlung bestimmter Geschäfte an der GV nützlich ist, können weitere Personen eingeladen werden.

² Diese werden zu den Objekten angehört, für die sie eingeladen wurden.

Art. 13 Trennung

¹ Der*die Vorsitzende sorgt dafür, dass die Personen ohne Stimmrecht getrennt von den Teilnehmer*innen der GV sitzen.

III. BETRIEB

Kapitel 1 Allgemeines

Art. 14 Quorum

¹ Das Quorum wird durch die Statuten der AGEF bestimmt.

² Der*die Vorsitzende des Ausschusses stellt zu Beginn der Sitzung fest, ob das Quorum beschlussfähig ist.

³ Stellt der*die Vorsitzende vor einer Abstimmung spontan oder auf Antrag eines Mitglieds fest, dass das Quorum nicht beschlussfähig ist, ist die Versammlung nicht abstimmungsberechtigt.

Art. 15 Mehrheiten

¹ Sofern nichts anderes bestimmt ist, werden Beschlüsse mit einfacher Mehrheit gefasst.

² Stehen sich mehrere Anträge gegenüber, muss der siegende Antrag in der Schlussabstimmung eine absolute Mehrheit erreichen.

Art. 16 Modalités de vote

- ¹ Les votations ont lieu à main levée.
- ² Un vote électronique peut être demandé.

Art. 17 Votes sur plusieurs objets

Les motions se rapportant au même objet doivent être votées dans l'ordre dans lequel elles ont été présentées.

Art. 18 Objets incontestés

Le·la Président·e peut autoriser l'approbation des objets non contestés par simple acclamation.

Art. 19 Elections

- ¹ Les organes sont élus individuellement.
- ² L'élection requiert la majorité absolue.
- ³ Si aucun·e candidat·e n'obtient la majorité absolue au premier tour, l'AG procède à un scrutin de ballottage entre les deux candidat·e·s ayant obtenu le plus de voix.
- ⁴ Si le nombre de candidat·e·s ne dépasse pas le nombre de sièges à pourvoir, l'AG peut les élire *in globo* à la majorité des deux tiers.

Chapitre 2 Organisation de la séance**Art. 20 Publicité**

- ¹ L'AG est publique.
- ² Pour assurer le calme et l'ordre dans la salle ainsi que le bon déroulement de la séance, le·la Président·e peut exclure le public totalement ou partiellement.

Art. 21 Convocation

- ¹ Le Comité de l'AGEF convoque l'AG dans les cas prévus à l'art. 13 des Statuts de l'AGEF².
- ² Il communique le lieu et la date de l'AG, ainsi

Art. 16 Abstimmungsmodalitäten

- ¹ Abstimmungen werden durch Handzeichen durchgeführt.
- ² Eine elektronische Abstimmung kann beantragt werden.

Art. 17 Abstimmungen über mehrere Objekte

Anträge, die einem einzigen Objekt betreffen, muss in der Reihenfolge abgestimmt werden, in der sie eingebracht wurden.

Art. 18 Unbestrittene Objekte

Der*die Vorsitzende kann die Genehmigung von nicht umstrittenen Objekten durch einfache Akklamation zulassen.

Art. 19 Wahlen

- ¹ Die Organe werden einzeln gewählt.
- ² Für die Wahl ist die absolute Mehrheit erforderlich.
- ³ Erreicht im ersten Wahlgang kein*e Kandidat*in die absolute Mehrheit, so führt die GV eine Stichwahl zwischen den beiden Kandidat*innen mit den meisten Stimmen durch.
- ⁴ Wenn die Anzahl der Kandidatinnen und Kandidaten die Zahl der zu besetzenden Sitze nicht übersteigt, kann die GV sie *in globo* mit Zweidrittelmehrheit wählen.

Kapitel 2 Organisation der Sitzung**Art. 20 Öffentlichkeit**

- ¹ Die GV ist öffentlich.
- ² Um die Ruhe und Ordnung im Saal sowie den ordnungsgemäßen Ablauf der Sitzung zu gewährleisten, kann der*die Vorsitzende die Öffentlichkeit ganz oder teilweise ausschließen.

Art. 21 Einberufung

- ¹ Der Vorstand der AGEF beruft die GV in den Fällen ein, die in Art. 13 der AGEF-Statuten² vorgesehen sind.
- ² Er teilt den Ort und das Datum der GV sowie

² RS AGEF 101.000

² SR AGEF 101.000

que son ordre du jour.

³ Il se soucie de fournir aux étudiant·e·s l'information la plus complète possible.

⁴ La communication doit avoir lieu au moins 10 jours avant la date de l'AG.

Art. 22 Procès-verbal

¹ Le procès-verbal de chaque AG doit être soumis à l'approbation du CE lors de sa prochaine séance.

² Le CE corrige les erreurs éventuelles.

Chapitre 3 Délibérations

Art. 23 Attribution de la parole

La parole est accordée par le·la Président·e dans l'ordre où elle est sollicitée.

Art. 24 Motions thématiques

¹ Chaque point de l'ordre du jour peut faire l'objet de motion de modification ou de complément.

² Toute motion principale peut être assortie de motions annexes.

Art. 25 Motions d'ordre

¹ Les motions d'ordre ont pour but :

- a. la clôture des débats afin de passer au vote ;
- b. la restriction des débats (n'ont droit à la parole que ceux et celles qui ont été portés sur la liste des intervenant·e·s) ;
- c. le refus d'une prise de décision ;
- d. le transfert d'un objet à un moment ultérieur de la séance ou l'avance d'un objet dans l'ordre du jour ;
- e. le retour à l'ordre du jour lorsque les débats se sont éloignés du sujet proprement dit ;
- f. l'interruption de la séance.

die Tagesordnung mit.

³ Er ist bestrebt, den Studierenden möglichst umfassende Informationen zur Verfügung zu stellen.

⁴ Die Mitteilung muss mindestens 10 Tage vor dem Datum der GV erfolgen.

Art. 22 Protokoll

¹ Das Protokoll jeder GV muss dem SR bei seiner nächsten Sitzung zur Genehmigung vorgelegt werden.

² Der SR korrigiert eventuelle Fehler.

Kapitel 3 Beratungen

Art. 23 Erteilung des Wortes

Das Wort wird von dem*der Vorsitzenden in der Reihenfolge erteilt, in der es beantragt wird.

Art. 24 Thematische Anträge

¹ Zu jedem Tagesordnungspunkt können Anträge auf Änderung oder Ergänzung gestellt werden.

² Jeder Hauptantrag kann mit Nebenanträgen versehen werden.

Art. 25 Ordnungsanträge

¹ Ordnungsanträge haben zum Ziel:

- a. den Abschluss der Debatte, um zur Abstimmung überzugehen;
- b. die Beschränkung der Debatte (nur wer auf der Rednerliste steht, erhält das Wort);
- c. die Verweigerung einer Entscheidungsfindung;
- d. die Verschiebung eines Objekts auf einen späteren Zeitpunkt der Sitzung oder das Vorziehen eines Objekts in der Tagesordnung;
- e. die Rückkehr zur Tagesordnung, wenn die Debatten vom eigentlichen Thema abgekommen sind;
- f. das Unterbrechen der Sitzung.

² Les motions relatives aux let. c, d et f requièrent une majorité des deux tiers.

³ Pour les motions relevant de la let. a, c ou f, les intervenant·e·s qui ont demandé la parole avant la motion d'ordre ont le droit de s'exprimer avant que l'AG ne vote sur la motion d'ordre.

Art. 26 Motions de reprise

¹ A la clôture de la séance, il est possible de proposer de revenir encore une fois sur un point de l'ordre du jour.

² Cette motion requiert une majorité des deux tiers.

Art. 27 Motions annexes

¹ Les motions annexes doivent être votées en priorité.

² Le·la Président·e s'assure du déroulement logique des votes.

Art. 28 Votes sur les motions

¹ En principe, chaque motion doit faire l'objet d'un vote.

² Les motions qui n'aboutissent pas à une décision sont soumises au CE lors de sa prochaine séance.

IV. DISPOSITIONS FINALES

Art. 29 Entrée en vigueur

Ce règlement a été approuvé par le Conseil étudiantin de l'AGEF lors de sa séance du 29 mai 2024 et est entré en vigueur à la même date. Il remplace toutes les versions précédentes.

Pour la Présidence du Conseil étudiantin :

Ange Moka Fodjo
Andrea Tara Chawla

Pour la CCG :

Fabian Widmer
Ismaël Boubrahimi
Elisa Pavioni

² Relative Anträge zu lit. c, d und f bedürfen einer Zweidrittelmehrheit.

³ Bei relevanten Anträgen unter lit. a, c oder f haben die Rednerinnen und Redner, die vor dem Ordnungsantrag um das Wort gebeten haben, das Recht, sich zu äußern, bevor die GV über den Ordnungsantrag abstimmt.

Art. 26 Anträge auf Wiederaufnahme

¹ Am Ende der Sitzung kann vorgeschlagen werden, noch einmal auf einen Tagesordnungspunkt zurückzukommen.

² Für diesen Antrag ist eine Zweidrittelmehrheit erforderlich.

Art. 27 Nebenanträge

¹ Über Nebenanträge muss vorrangig abgestimmt werden.

² Der*die Vorsitzende sorgt für einen logischen Ablauf der Abstimmungen.

Art. 28 Abstimmungen über die Anträge

¹ Grundsätzlich muss über jeden Antrag abgestimmt werden.

² Anträge, die nicht zu einem Beschluss führen, werden dem SR bei seiner nächsten Sitzung vorgelegt.

IV. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 29 Inkrafttreten

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 29. Mai 2024 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft. Es ersetzt alle früheren Versionen.

Für das Präsidium des Studierendenrates:

Ange Moka Fodjo
Andrea Tara Chawla

Für die GPK:

Fabian Widmer
Ismaël Boubrahimi
Elisa Pavioni

